



CANTON DE CHAMPLAIN
RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL

le 13 novembre 2018
SALLE MUNICIPALE

MEMBRES PRÉSENTS: Gary J. Barton, maire
Troy Carkner, conseiller
Paul Emile Duval, conseiller
Jacques Lacelle, conseiller
Helen MacLeod, conseillère
Gérard Miner, conseiller
Pierre Perreault, conseiller
Normand Riopel, conseiller
Marc Séguin, conseiller

AUSSI PRÉSENTS: Paula Knudsen, directrice générale
Alison Collard, greffière
Lisa Burroughs, directrice des parcs et loisirs
James McMahon, directeur des travaux publics
Kevin Tessier, trésorier

OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H

La réunion régulière a été ouverte à 19 h.

DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Aucun conflit noté.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il fut

Résolution 2018-373

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 13 novembre 2018, tel que présenté.

ADOPTÉ

PRÉSENTATION PAR LE CONSEIL

Aucune

PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS

Aucune

DÉLÉGATION

Aucune

RAPPORTS DU PERSONNEL

Urbanisme

Liste des projets d'urbanisme en cours

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

Résolution 2018-374

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la liste des projets d'urbanisme en cours, telle que mise à jour le 8 novembre 2018, soit reçue et classée.

ADOPTÉ

ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

Aucun

Administration

Note de service - nomination des vérificateurs

Cette note de service a été fournie à titre d'information.

Rapport ADM-15-18 - Financement d'un chasse-neige à ailes tandem

Le Conseil a examiné ce rapport. Le conseillère Macleod a demandé un vote enregistré. Il fut

Résolution 2018-375

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit reçu le rapport AD-15-18, daté du 9 novembre 2018 relativement au financement d'un chasse-neige à ailes tandem et que le Règlement 2018-73 soit présenté à des fins de considération.

DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le paiement soit financé sur une terme de dix (10) ans.

Vote Enregistré	Pour	Contre
Gary J .Barton	X	
Troy Carkner	X	
Paul Emile Duval	X	
Jacques Lacelle	X	
Helen MacLeod	X	
Gérard Miner	X	
Pierre Perreault	X	
Normand Riopel	X	
Marc Séguin	X	
Résultats	9	0

ADOPTÉ (9 to 0)

Rapport ADM-16-18 - Financement du terrain acquis pour le Parc d'affaires

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-376

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE soit reçu le rapport AD-16-18, daté du 9 novembre 2018 relativement au financement du terrain acquis pour l'agrandissement du parc d'affaires et que le Règlement 2018-73 soit présenté à des fins de considération.

DE PLUS, QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le paiement soit financé sur un terme de dix (10) ans.

ADOPTÉ

Finances

États financiers

Aucun

Comptes

Le Conseil a examiné ce document. Il fut

Résolution 2018-377

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les comptes payés et tels que présentés par le trésorier le 14 février 2018, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

Service d'incendie

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

Résolution 2018-378

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les rapports mensuels du Service d'incendie pour le mois d'octobre 2018, tels que soumis par le chef de district 1 et le chef de district 2, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

District 1 - rapport mensuel - octobre 2018 (ADOPTÉ)

District 2 - rapport mensuel - octobre 2018 (ADOPTÉ)

Parcs et loisirs

REC - rapport mensuel - octobre 2018

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-379

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Helen MacLeod

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport mensuel des parcs et loisirs pour le mois d'octobre 2018, tel que soumis par la directrice du Service des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Voirie

PWD - rapport mensuel - octobre 2018

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-380

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport de la voirie pour le mois d'octobre 2018, tel que soumis par le directeur du Service des travaux publics, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Bâtiment

CBO - rapport mensuel - octobre 2018

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-381

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service du bâtiment pour le mois d'octobre 2018, tel que soumis par l'officier en chef de la construction, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Réglementation

BEO - rapport mensuel - octobre 2018

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-382

Proposé par: Pierre Perreault

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Service de la réglementation pour le mois d'octobre 2018, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Services de garde

DCS - rapport mensuel - octobre 2018

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-383

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport des Services de garde pour le mois d'octobre 2018, tel que soumis par sa coordonnatrice, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux

Agence ontarienne des eaux - Rapport sommaire d'opération- 3e trimestre

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-384

Proposé par: Marc Séguin

Appuyé par: Jacques Lacelle

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du 3e trimestre de 2018 de l'AOE pour l'usine de traitement d'eaux usées du canton de Champlain soit reçu et classé.

ADOPTÉ

RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS

Service d'incendie

Aucun

Planification d'urgence

Aucun

Développement économique et touristique

Aucun

Drainage

Rapport mensuel de drainage - octobre 2018

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-385

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du surintendant du drainage pour le mois d'octobre 2018, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Recyclage

Procès-verbal de la réunion du 29 octobre 2018

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2018-386

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal de la réunion du Comité conjoint de recyclage du 29 octobre 2018 soit reçu et classé.

ADOPTÉ

Conseil de la bibliothèque

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

Résolution 2018-387

Proposé par: Paul Emile Duval

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE

(i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois d'octobre 2018; et

(ii) le procès-verbal de la réunion du 19 septembre 2018 du Conseil de la bibliothèque publique du canton de Champlain,

tels que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

ADOPTÉ

LIB - rapport mensuel - octobre 2018 (ADOPTÉ)

Procès-verbal de la réunion du 19 septembre 2018 (ADOPTÉ)

Travaux publics

Aucun

Gestion des déchets

Cueillette de vidange and recyclage pour le Quartier 4 - Changement de l'horaire

La directrice générale a informé le Conseil que le contracteur fera la collecte des vidanges et du recyclage les mercredis (au lieu des jeudis) dans le quartier 4, sud du chemin Greenlane (incluant le chemin Greenlane) à partir du 5 décembre. Le Conseil a posé des questions concernant la cueillette pendant la période des fêtes. Ceci doit être confirmé.

Site d'enfouissement Mayer

Aucun

Loisirs

Aucun

Comité consultatif de police communautaire

Aucun

RAPPORT DU MAIRE

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2018-388

Proposé par: Normand Riopel

Appuyé par: Gérard Miner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport du Maire sur les Comtés unis, daté du 24 octobre 2018, soit reçu et classé.

ADOPTÉ

AUTRES SUJETS

Aucun

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Procès-verbal - réunion régulière - 9 octobre 2018

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2018-389

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve le procès-verbal de la réunion régulière du 9 octobre 2018, tel que présenté.

ADOPTÉ

ADOPTION DE RÈGLEMENTS

Règlement 2018-72 - nomination des vérificateurs pour le canton de Champlain

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2018-390

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-72, qui nomme la firme comptable Deloitte s.l.r. à titre de vérificateurs pour l'année fiscale 2018.

ADOPTÉ

Règlement 2018-73 - qui autorise le financement des travaux d'immobilisations

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

Résolution 2018-391

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Troy Carkner

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-73, qui autorise certains nouveaux travaux d'immobilisations de La Corporation du canton de Champlain; qui autorise la soumission d'une demande auprès de la Société ontarienne des infrastructures et de l'immobilier (OILC en anglais) afin de financer de tels travaux d'immobilisations; qui autorise un emprunt temporaire auprès de la Société afin de couvrir les dépenses associées à de tels travaux; et afin d'autoriser l'emprunt à long terme de ces travaux par la délivrance de débentures à la Société.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (action requise)

Excellent Events - Défilé des lumières de Noël - fermeture de rue

Le Conseil a examiné cette demande. Il fut

Résolution 2018-392

Proposé par: Troy Carkner

Appuyé par: Marc Séguin

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la demande d'Excellent Events, relativement au défilé de Noël 2018 qui aura lieu dans le quartier Vankleek Hill le vendredi 30 novembre 2018, soit reçue et que le Conseil approuve :

i) La fermeture de :

- la ruelle Kirk à l'angle de la rue Main;
 - l'avenue Home, angle rue Main;
 - la rue Union, angle rue Main; et
 - la rue Bertha à l'angle de la rue Main
- entre 19 h et 20 h le vendredi 30 novembre 2018;

ii) la nomination de la directrice des parcs et loisirs du canton de Champlain à titre de représentante au sein du comité organisateur; et que

iii) le Conseil désigne cette activité à titre d'évènement communautaire.

ADOPTÉ

Canton de McKellar - modèles de gouvernance

Il fut

Résolution 2018-393

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la résolution du canton de McKellar en date du 1^{er} octobre 2018, qui demande que toute discussion entre AMO et la Province au sujet de gouvernance municipale soit précédée par une réunion ouverte entre AMO et les conseils des municipalités dont leur gouvernance est en question, soit classée.

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE (à titre d'information)

Aucun

PÉRIODE DE QUESTIONS

Louise Sproule, propriétaire de The Review, a demandé la date d'ouverture à la circulation de la rue High, à Vankleek Hill. Le Canton saura, peut-être, suite à une réunion avec le contracteur le mercredi 14 novembre à 14 h.

Le résident et payeur de taxes, Jim Walsh, a remercié les membres du conseil pour leur travail durant leur mandat et leur a souhaité bonne chance pour l'avenir.

RENCONTRE À HUIS CLOS

Aucun

PROCHAINE RENCONTRE

- Réunion inaugurale - 3 décembre 2018
- Réunion spéciale - 5 décembre 2018
- Réunion régulière - 11 décembre 2018

RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES

Règlement 2018-74

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

Résolution 2018-394

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Normand Riopel

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2018-74, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 13 novembre 2018.

ADOPTÉ

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Subséquentement, il fut

Résolution 2018-395

Proposé par: Gary J. Barton

Appuyé par: Pierre Perreault

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 3 décembre 2018 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 19 h ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

ADOPTÉ

La réunion a été ajournée à 19 h 36.

NORMAND RIOPEL, MAIRE

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE